

中華民國卅九年九月十九日 (星期二) 新報第十二卷第一百八十八號

大漢公報

孔子紀元二千五百〇一年 夏歷庚寅年八月初八日

號報電報本
CABLE ADDRESS: TAIHONPO

△本報價目表 (零售每份六仙)

△每月	一元二角	△半年	七元五角
△每季	三元七角	△全年	十四元
△本埠	一元二角	△外埠	一元五角
△加郵費	一元四角	△廣告	另議
△零售	六仙		

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

各線韓共均報敗退 克復漢城已在目前 美廿四師攻落倭館

東京二十日(東京時間)國際社電：美海軍陸戰隊，於昨星期二夜，已穿過漢城西南郊之永登浦(譯音)江進抵漢江，但仍待渡過此半英里深闊之漢江，方能開入漢城。截至昨夜，韓軍距離漢城，已不滿兩英里。其工程隊正加緊築造橋樑，準備供美大軍渡江。

美海軍陸戰隊突擊隊一隊，昨又在仁川港登陸，協助聯軍進攻漢城。望見漢城之市中心區，親眼目睹聯軍陸戰隊之飛機，低飛向城內之敵軍工事炸射。

據仁川區之前方報告，謂美海軍陸戰隊，預料漢城之陷落，僅早時間耳。現時從仁川至永登浦之公路，有連綿不斷之陸戰隊，貨車及坦克車等，向漢城方向推進。

美海軍陸戰隊突擊隊一隊，昨又在仁川港登陸，協助聯軍進攻漢城。

△韓共兩師竄逃

至高麗東部之兩師韓共，美軍又克復韓共之堅強據點倭館，兩韓軍在倭館附近與美軍發生戰鬥，「密蘇里」號之六寸大砲轟擊掩護下，又已進入東海岸之重要海港浦項。

沿洛東江岸，韓共兩師，在聯軍之總反攻下，已竄回江之西岸。

據美第八軍總部發言人，對戰局發表批評，謂韓共軍事，現似已開始崩潰。

△韓共軍事頹勢漸顯

美建灘頭堡三處

此韓共軍事頹勢漸顯，美第八軍師又在洛東江西岸，建立三處新灘頭堡，新灘頭堡是在昨日所建之灘頭堡以北三英里。

同時美第二十四師，又在倭館以南六英里，亦渡洛東江，建立三處灘頭堡，使美軍現時在洛東江西岸之灘頭堡，已增至三處。

△美軍乘勝進擊

一戰克復倭館

美軍乘勝進擊，一戰克復倭館。美軍乘勝進擊，一戰克復倭館。美軍乘勝進擊，一戰克復倭館。

仁川改換面目

盡將史太林之像
除下撕毀

高麗，仁川港拾八日路透社電：在此新被美軍解放之仁川港，昨晨有無數飢餓之南韓人民，成羣結隊到貯米之倉庫取米，據南韓之飢民稱，倉庫之米，是共黨向彼等所強給者。

目下聯軍正籌備計劃即速成立地方平民政府，以協助救濟軍宇被毀之難民，就其情形而論，仁川港之生活，已逐漸恢復常態。各學校之教師，現正忙於除下彼等日前奉共產黨命令掛上各課室之史太林及北韓首相金日成之肖像。南韓軍又將招貼史太林之像撕毀。仁川港各熱鬧街道，均滿掛美國及南韓旗幟云。

英國委出 新任遠東艦隊司令

英海軍部現已宣佈委出遠東艦隊司令，彼將於明年二月，接布爾特海軍上將之任。前任遠東艦隊司令，按現年五拾二歲，於一九四三年，曾指揮英戰艦「約克公爵」號，將德無畏艦「士哈荷斯」號擊沉云。

柏林蘇俄區警察 鎗傷西方警察

柏林拾七日路透社電：柏林蘇俄區警察，昨晨開鎗向柏林西方區內射擊，重傷西方警察一名。

據西方區警察稱，蘇俄區之青年共黨軍隊，聞入西方區，標貼蘇俄旗幟，十月十五日舉行選舉之告示，俄區，及後共黨闖入西方區，但此次有蘇俄區警察在內，西方警察再度上前干涉時，蘇俄區警察，即向西方警察開鎗云。

台灣舉行文官考試

台北廣播訊：三拾九年度全國公務人員考試，專門職業及技術人員考試，台灣省公務人員考試，於昨十五日開始在台北大學及師範學院兩處試場舉行，清晨七時考試院院長及政務次長均到，長即分赴兩處試場，親自點名，監察院特派曹啟文陳翰真兩位委員監考。報考人缺席者約有拾分之一，致場秩序非常良好，大部應考人員均可完成。

韓共組織敢死隊

謀阻美坦克車推進

東京拾八日路透社電：韓共現正集中其白砲及攻擊坦克車砲，向迫近漢城之美海軍陸戰隊，作瘋狂之抵抗。敵軍組織敢死隊，效法世界第二次大戰時，日軍之故技，希圖阻止美軍「波星」式坦克車之銳進。有韓共陸軍，駕駛一高度速之電單車，滿載烈性炸藥，向一美坦克車撞去，撞中該坦克車之車旁云。

英巡洋艦 擊落一架韓共飛機

高麗，仁川港十八日路透社電：英國水兵昨擊落韓共飛機一架，此為自韓戰爆發以來，首架被英飛機擊落之韓共飛機。在仁川港附近遊弋之英巡洋艦，在仁川港附近遊弋，突遭韓共飛機空襲，英艦之高射砲手，即向兩架飛機，當將敵機擊落，但英艦亦有二名水兵受傷，其中一名受傷頗重云。

共軍調集中越邊境

據報法軍兩處被襲

軍事觀察家相信此或為胡志明共軍總攻開始

越南西貢，十九日路透社電：據報共軍大軍，現時集中於中越邊境之邊境，駐守於進攻法軍之邊境。此間之軍事觀察家，有等相信此或為胡志明共軍總攻之開始。

查外間近日曾傳越南可成爲「高麗」之第二，在蘇俄之擴張計劃中越南或成爲其在亞洲預謀之第二征戰地點。屆時中共或將被牽入于戰團內，而法國現于越南者，雖有大軍十五萬，但法軍現時僅能制止胡志明軍擴大作亂，如中共以全力出兵協助共軍進攻，則又屬另一問題。

盧森堡小國 亦出兵戰韓共

盧森堡拾八日路透社電：盧森堡政府，現已決定將派五十名志願軍，赴高麗協助聯合國作戰。查盧森堡爲西歐之一小國，人口甚少，其所派赴高麗之五十名志願軍，已相當於該國平均每五千八百人，即派出一軍隊之名云。

盧森堡之軍隊，預料將與比利時派出一千名軍隊合併作戰云。

預料瑞典社會黨 將獲選舉勝利

瑞典斯德哥爾摩拾八日路透社電：瑞典昨日舉行大選，預料社會黨將獲勝利，并可斷定共產黨在此大選中遭受慘敗云。

中共限令 青島外僑撤退

香港十八日路透社電：據從華北抵港之旅客稱，中共現已限令在青島居住之外僑撤退，但蘇俄僑民，則不在此限云。

英尚未收到 談判日和約通牒

英倫敦十八日路透社電：英外交部發言人，本日稱英現時在正等候美國對提出談判日和約之正式通牒，彼謂此間及華盛頓，雖傳對日和約之事，但英政府仍未接到美對談判日和約之正式通知。

新西蘭外長多德氏，昨日發表談話，謂如蘇俄仍阻礙日本和約，則彼等將與美國即速籌備進行，由西方締訂和約云。

交易消息

(麥道股票行換稿)

昨日多明度交易市場，黃金及煤油股均見活躍，金屬股則時上時落，而結果除世界鋼鐵及Consolidated Steel外，均無甚上升。

黃金小股，因受各種有利之營業及進展報告之鼓吹而活躍，但大小熱門股均無甚漲落。

西部煤油股挺進，Central Pacific 股竟躍升一元以上，而造或三元三毫之新紀錄，但收盤時較低。

太陽報舉行試驗

一新幣使出之週轉

雲南太陽報館，星期三開始舉行一種試驗，以研究一張報紙，自脫手後，在登個星期內，如何週轉。

太陽報館擬連續一個月，每日在市面流通壹張一元，或二元，或五元新票，而同日在太陽報登載該票號碼，凡能在流通日起一星期內，將該票交回太陽報館，以相對而能說明如何週轉者，可獲貳十元獎金。

近日有讀者向太陽報館，謂有若干小商店及送貨員，惟恐將有優獎資格之報紙讓與他人，已改用銀幣找換。

上星期三之號碼爲
366794847
上星期四之號碼爲
121224496
上星期五之號碼爲
225530121
上星期六之號碼爲
22011802244
上星期一之號碼爲
22552105306
上星期二之號碼爲
224918737

若介紹仍無人尋獲

美代表飲醉 間接引起高麗戰事

美國卡羅亞杜州教士，拾八日統一社電：據近日參加婦女基督教節會之兩位演說者稱，高麗戰事之起，實由於美代表在東京，曾於酒後，對高麗戰事，發表不當之談話，謂如蘇俄仍阻礙日本和約，則彼等將與美國即速籌備進行，由西方締訂和約云。

該兩位演說者，一係聖路教會節會主席高爾溫夫人，一係婦女基督教節會主席高爾溫夫人。

據彼兩人稱，美代表因飲醉，以致與俄國簽訂有利於俄方之條件，而間接引起此次高麗戰事。

關於美代表如何飲醉，請者有不同。

據胡頓博士稱，俄國代表酒量比美國代表大，但俄國高爾溫夫人，史連林及其隨員飲酒，知本人酒量，故未醉，而先改飲冰水，但美代表未能節制。

請者對高爾溫夫人受贈啤酒亦有所批評云。

加東一農婦 有耶穌被害傷痕

多明度，十九日加拿大社電：九月十五日，麥卡令維維斯，距多明度北八十六英里(邑他古魯夫村)農婦當爾麥埃索夫人，近十年來身上出現一種斑痕與耶穌被釘十字架時之傷痕相同。

麥埃索夫人係天主教徒，有左腰、背、頭及右肩，均有傷痕，一星期內有六日傷痕顯現，但至九點，則出血而痛。

各種醫生，曾驗過種種傷痕，其中有一個醫生，曾表示各傷痕係麥埃索夫人自造。

多明度天主教大教員，爲調查此種奇特現象計，特聘麥埃索夫人在聖米高醫院及白包卡天主教女子專科學校受檢云。

點問顯現鴉片

點問顯現鴉片

亞拉不省農務部，在最近兩星期內，點問顯現六處發現紐卡蘇鴉片。

亞拉不省農務部，在最近兩星期內，點問顯現六處發現紐卡蘇鴉片。

亞拉不省農務部，在最近兩星期內，點問顯現六處發現紐卡蘇鴉片。

點問顯現鴉片

點問顯現鴉片

亞拉不省農務部，在最近兩星期內，點問顯現六處發現紐卡蘇鴉片。

亞拉不省農務部，在最近兩星期內，點問顯現六處發現紐卡蘇鴉片。

亞拉不省農務部，在最近兩星期內，點問顯現六處發現紐卡蘇鴉片。

研究組織西歐聯軍

紐約拾八日統一社電。北大西洋協約國。今日開始研究組織。包括美軍之西歐聯軍。但按照目前情形。西歐聯軍。包括西歐德軍不易實現。

反對立即准西德恢復武裝。反對立即准西德恢復武裝。反對立即准西德恢復武裝。反對立即准西德恢復武裝。

坎城工潮將告解決

坎城工潮將告解決。坎城工潮將告解決。坎城工潮將告解決。坎城工潮將告解決。

遺失俄殘殺

波蘭將校文件

遺失俄殘殺。波蘭將校文件。遺失俄殘殺。波蘭將校文件。

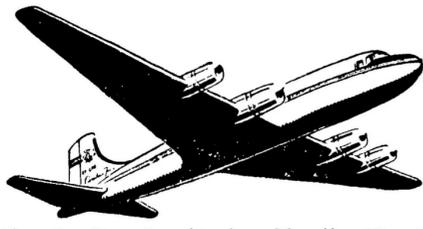
FLY Canadian Pacific

欲往東京或香港者請乘世界最新式「空中皇后」客機



每班飛機均可運貨並有華語小姐招待

機內溫度調節適宜可容乘客三十六人



由香港來坎旅客無需美國過境證橫渡太平洋最短最快之航線

坎拿大太平洋航空有限公司

此事之回憶錄。交各報館發表。凡至特在大戰時。為德軍所俘。

匹文眼鏡舖

匹文眼鏡舖。驗眼配鏡。服務週到。

PITMAN OPTICAL 驗眼配鏡師 J. J. Abramson, I. F. Hollenberg

李家驥園

LEE KAR SHONG P.O. Box 795 Vernon, B.C.

老身上灰冬瓜 靚嫩! 毛瓜 靚白! 肇菜

新式住宅出賣

雅觀平房出賣。房間四個。完成僅三年。車房并備。

2512 William St. HA. 7685 R

1212 ROBSON ST. PA. 1912

李芳牙科

LEE FONG 80 Pender St. E. Vancouver, B.C.

修理牙齒 照常服務 僑胞光顧 無任歡迎

美盛金舖

美盛金舖。十足金業。首飾各款大小鐘錶。

民治黨五祖先師

民治黨五祖先師。寶誕鳴謝經費。大館 每五元

合生隆記有限公司 HOP SANG LUNG KEE CO. LTD. 79 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到 頂厚冬菇 大江瑤柱 上市

天熱內衣

天熱內衣。2786 Watson 活神超等。4784 Watson 活神超等。

雲天生堂

HING SANG HONG 444 1/2 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CAN.

韋廉士大藥房。老人風濕痛。調身骨痛。毒蛇。瘰癧。

金源興記

GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone: MA. 9743

新到大宗 北江冬菇 各種名茶 厚身花菇 合時醬料



「囉市砵」為加拿大最好之香煙

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

長身絲苗米 再登市 肥壯萬年青

本懇親大會定期民國三十九年十月十日下午一時在美京舉行開幕典禮

請惠秋季報費與告白費 本報向承各界 贊助...

通訊

台山共幹

用低價強購新穀
北平下令限九月底前完成
「夏征」的登半
將糧食集中漢口
各地穀米須盡量收購
聽候處理

台山通訊：在國際民主勢力壓迫中共發展的今日，台山中共政權威風，已較前和緩，土共也心領而不敢妄恣橫行，但其措施，則有如下之幾件事。

①強迫全縣公立中等學校學生，下鄉宣傳「夏征」工作，縣府奉北平政權訓令，限九月底前完成兩項任務：一、無論任何艱難，完成各鄉縣見征糧額之半，迅速運送；二、集中漢口分配軍食。

②集中漢口分配軍食，二、盡量收購各地穀米，聽候處理。縣長謝永寬，奉令唯諾，施展其壓榨手段，但過去秋工作偏差，先行印就所謂階級教育大綱，通令各中等學校於暑期考試後，所有學生，無論任何理由，不准離校回鄉，編隊下鄉，大力宣傳「夏征」。

③至所謂階級教育，是放棄過去之官農，拉攏中農及佃農，期獲效果，但各牛懷於憤殺之恐怖，多未編隊或編隊下鄉途中，乘機潛逃，至購糧工作，刻已在各鄉城市展開，并派土共把守，不准鄉人買賣，官新穀登場之初，每石扣價等值港幣拾二元，現則漲至拾六元，共對農民仍給低價，報告時則寫給高價，每担差額四元，中飽不鮮。

△搜查港幣
又來嚴厲執行

與趣，雖禁令五中，買賣仍暗以港幣為本位，共幹財不少，最近又加緊執行凡各水陸交通起點，設站搜查，凡帶港幣五元以上而不報告兌換人民幣者，全部沒收，不聖給收據，壹百元以上者，須有鄉政會或商會證明，否則除沒收外，續作疲勞的追問，如報換者，牌價港幣一元兌換人民幣五千元八百元，但共幹不依牌價，只兌五千五百六拾元，相差二百四拾元，不用說，「袋袋平安」了。

④駐守三連共軍，自「八壹」在長沙政院舉行所謂「反侵略台灣，朝鮮」大會巡行後，已次第撤離，惟縣長謝永寬則向「廣州軍管會」請求，請台山游擊隊，日益猖獗，各鄉民自衛力弱，土共意志動搖，未可全靠，備緩開關。(未完)

江門茶樓又呈冷淡
接管米機

江門通訊：運來從港澳歸來人口漸多，故酒樓茶室，亦頗告蓬勃，由免茶費登閣而收茶價壹千二百元人民券，在六算紙水時，伸值適為二毫，最近因人民券提高至八八，五算，無形增加拾分之二，在此民窮財盡之秋，市民雖欲到茶樓登次，亦非容易，故運來江門茶樓，又恢復舊手後之冷靜情況云。

堤西路同安隆，永安記米機，規模相當宏大，過去生意甚蓬勃，易手後，遭受種種征借，米機屢請歇業未准，股東無法負荷重稅，紛紛潛逃他去，現為中共查悉，令該米機留守人員，不准將機器傢私雜物移動，并派「粵中專區糧食分局」人員，定於八月廿四日前往接管云。

介紹良醫妙藥
弟染痔症多年求藥治之不少均不見效痛苦如故最後用伍國君之藥果神效痔瘡掃除去連年之痛苦特此介紹有痔症者之救星也 黃明敬啟

天香雙老抽油
馳名 上品
原庄雙老抽油
請辨其色便知其為上品
當其味
井製原抽，原鼓，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油，麵，海味，貨辦行情函索即奉

介紹良醫妙藥
弟染痔症多年求藥治之不少均不見效痛苦如故最後用伍國君之藥果神效痔瘡掃除去連年之痛苦特此介紹有痔症者之救星也 黃明敬啟

本報社徵聯小引
概自元黃離刺，中外騷擾，笑子放國，皆為戎馬之場，鄭王名都，儘見鋒鏑之會，彗星示向，天若顯象以瓜分，黑水羣飛，民乃隨浪而波沸，桃源何處，難一枝之常安，梓里胡歸，未三徑之堪樂，然而漆園書畫，南華立論，以身世為鼠肝，譬戰爭為蝸角，是則形骸非我，何勞著述拘時，原知色相皆空，不必迷塵忘念，但以一身為糊口，五斗未免折腰，蓋形役之勞人，自濁世之苦事，所以娛情悅性，有待開導之方，論智愚，要收超然之旨，不為文章之遊戲，曷遺有涯之浮生，是以以文會友，惟藝是途，共結翰墨因緣，同締風流韻事，鴻詞揚星漢之華，秀句得江山之助，其於節宣修飾，暢達顯隱，乃其要也，伏願文苑高朋，騷壇勝友，因風而寄響，託字以高吟，紛投珠玉，并協笙簧，聊備些微之獎格，望望大眾之雅標，是為引。

本報徵聯辦法如次
(甲)本報徵聯，以大漢二字為頂格，七言為限，不收卷資，投卷人請將本報徵聯表格剪下，如式填寫佳句，每張表格，只可填寫一聯，否則無效，該件可由郵寄來。

本行設在緬街
夾片打街，為
華人服務已有
四十五年，吾
人歡迎新來本
埠者，請來本
行滙港赤，貯
蓄款項，現有
貯蓄箱出賃。

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

接整水龍
本店接整水龍水刷等件工作快捷妥當
工精價廉學友光顧隨時應命
D. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 27921

虛頭竹筍 虛頭蓮藕
虛頭馬蹄 虛頭杏仁餅
化核加應子
五十磅罐庄老頭抽
五十磅罐庄雙老抽
批發零沽 價甚相宜

香港有限公司
HONG KONG IMPORTING CO. LTD.
149 Pender Street East
Vancouver, B.C. 電話 TA. 4629

壽仁堂
此丸有四年之經驗專
治心氣痛症愈後永無復
發欲知詳細函索即奉
代理 香港公司打街四號
VANCOUVER, B.C.

本報社徵聯小引
(乙)投卷人除將表格內容如式填寫外，信套外面要繕寫本報英文住址，并用中文加寫「大漢公報徵聯部收啟」字樣，以期便捷。

本報徵聯辦法如次
(丙)定期十月十日截卷，十月廿五日揭曉，聘請高明老師評閱，取錄一百名，選定之聯在本報依次表揚，聯榜恕不另印。

本報徵聯辦法如次
(丁)特備獎格，獎賞五十一名，分別獎閱本報，冠軍兩年，亞軍殿軍各一年，第三名十個月，第四名八個月，第五名六個月，第六名至第十名各五個月，第十一名至廿名各四個月，第廿一名至卅名各三個月，第卅一名至四十名各兩個月，第四十一名至五十名各壹個月。

本報徵聯辦法如次
(戊)冠軍佳聯，在本報明年月份牌刊印，並題大名，以示表揚。

大漢公報徵聯
大 漢
七言頂格

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Pacific 5716

蘇杭車衣
請常食美
味優越之
各種麵粉
市嘜麵粉

McGAVIN'S BREAD
Lux Theatre
院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」

Canadian Bakeries Ltd.
4X
麵粉

溫高華域多利船期表
(注意)：太平洋標準時間(愛惜日光時間加一點)
來往溫哥華域多利航線
即日施行至拾月拾五日

華人西醫
葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 8522
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2834 Res. FA. 5089L
梁廷魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
李連宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059

溫高華域多利船期表
(注意)：太平洋標準時間(愛惜日光時間加一點)
來往溫哥華域多利航線
即日施行至拾月拾五日

漢聲

信門漢
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 續集 第二册 (三)

(六十四) 少林派小聚會

而口中並不叫喊，悄悄地滑着，我就知道這貪戀你們美色，不忍加害，要我把你們活活而去，以遂他的獸性。彼時我躲在林子裏，化道從他，誰料你們毫不屈服，把刀在暗中亂擲，自拼一死。志行堅貞，殊足令人起敬！待賊道伸兩臂，欲抓人之時，我恐你們被他玷污，急放一掌，震破他的妖術，援救你們，我恨我偶不留心，被他借土遁逃走，可惜！可惜！二女聽畢，也把自身經過一切，以及代人報仇之意，對和尚詳細說明。和尚口稱難得，并向飛翠說道：據你所述，你的師父無辜和尙，他還是我師弟行，算來我們是一家人了。飛翠重又叩頭施禮，口稱師傅，請問法號，和尚道：我乃玄通禪師的徒弟，默林和尚是也。我向在南邊一帶，北方不常來的，無怪你們不認得我。現在你們危險已脫，可以安然歸去。各走各的道路吧。二女見說那裏肯放，飛翠甚至跪地哀求，必欲請和尚同到平安堡，默林和尚初則不允，說：我此行非為別事，因聞普善長老示寂五台，要去恭送他合龕成佛，誦經頂禮，不可有誤日期的。經不起飛翠苦苦哀求，以爲普善長老示寂，已經好日子，便趕去恐也不及，且待後日去補行敬禮吧。默林和尚無奈，只得允許，命二女背上衣包，雙手捧住他的禪杖，緊閉四目，大師喝一聲走。二女就覺風聲呼呼，兩足不由自主的迅速奔走，沒多幾時已抵平安堡，二女就引和尚入宅。欲知後事如何，且看下回分解。

說話藝術

△在說話的時候，要顯出莊重而從容，和婉而不過於拘謹的態度。
△矜持惹人討厭，輕佻使人失去信仰，羞吝必不是誠實家。
△一句話可以洩露你心靈的隱密，可顯出你思想的淺陋。
△說話沒有含蓄的人，定是個庸俗者。
△說一句話可使你留下永遠的印象。
△說話時，左右在笑或前後私語，足以引起對方誤會。
△打斷人家話語，是不懂禮貌的。
△東湊西扯，沒有說話的重心，亦決沒有清明的頭腦。
△談話的資料，要因時制宜，商人，便和他談商場行市，喜好音樂的，不妨談談古典樂理，總之須使對方對你發生興趣。

△說話時不要咬文嚼字，致使對方不知所云。
△說話時不可趾高氣揚，但亦不可久坐不語，這樣可使人覺得你太高傲。
△說話要簡明通俗，噱頭不得，暗喻亦非所宜。
△如果在集會或坐客衆多的場合，遇有困難場面，不妨以談話的語調來解圍，一笑置之，不留痕跡爲上。
△對方表示不滿時，不妨沉默一下，等他說過以後，你再用婉轉動聽的話語，溫和懇切的態度，再詳細解釋分析。
△不慌不忙，當你在雄辯的時候，
△談笑風生，高談闊論，人們都願意和你接近。
△善於說話者，於事業成就，幫助不少。

食物要有滋養料！

林耀生譯。

！請自九月十六號雲南省報「每日健康啟示」！
小孩子去學校讀書，做母親的最要緊事記著，必需要將充滿滋養料的食物給子女做早餐吃。
滋養料充足的食物，食了對身體很有益的呀！
譯者註：滋養料是能夠滋補養育身體的各種食料。

世界「第一」

世界第一副牌是查理第六在
一三零零年發明出來的。
世界第一條石橋，是十多拉福德的英國人在一〇八七年建造出來的。
世界第一顆子彈是在一五二四年製造出來的。
世界最初的試金是在一三五四年舉行的。
世界第一個攝影箱是波爾武在
一五五一年製造出來的。
世界第一枝蠟燭是在一二九〇年出現的。
世界第一枝煙因是英國人在一
二〇〇年發起的。
世界第一個銅壺滴漏的水鐘是羅馬人在公元前一五八八年發明出來
的。
世界第一塊煤炭是在公元前三
三四年採掘出來的。
世界第一個指南針是中國人在
公元前一一二〇年發明出來的。
世界第一架帆船是羅特尼在
一七九三年製造出來的。
世界第一張攝影影片是法國人
在一八三九年製造出來的。
世界第一粒金剛石是比利時人
在一四八九年琢磨出來的。
世界第一個套信的信封，是在
一三八九年製造出來的。
世界最初的顯微鏡是德國人在
一六二一年製造出來的。
世界最初的鏡子是普刺克息忒
利在公元前二二二年製造出來的。

禮義廉恥

距今一年前，廣州賭博場所之多，直可媲美「劉胡時代」，賭博名稱之新奇，更可謂創「博史」之新頁，賭場曰「游藝場」，賭博行爲曰「智力測驗」，尤有奇者，番攤之一二三四代以東南西北或禮義廉恥，色寶之「大」細代以輕重炸機重轟炸機，一點兩點則代以一百磅二百磅炸彈等，其發明者確具巧思，惜流於邪耳。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號在治街東
電話 TA. 3526
蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

須要預備防毒！

林弼臣創製之萬應掃毒藥片，爲唯一名貴藥王。無論何種惡毒，足可消除。保君無憂。此藥專治皮膚濕毒。成粒。疥癩。魚口。便毒。男女白毒。均可掃清。藥性和平。雖勞動家食之。無礙工作。攜帶輕便。無使惡臭之麻痺。藥物雖輕。而功力甚大。有與原子彈。並駕齊驅。如染有新毒者。請嘗試之。無不藥到回春也。(每樽四元)寄費買者自理。照常批發。快捷妥當。雲南廣濟堂啟

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
舖材藥頓努
方藥製配
SINCE 1878
清血藥精，恢復身體，全部氣力
清血止癢，消除皮膚疾病
止癢藥膏，專治皮膚瘙癢火灼刺激等症
KNOX Ointment

加拿大
隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5653
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. H.Ast. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定言

國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道材料以惠
僑胞採辦
總行：120-121 Pender St. E. Phone PA. 6435 Vancouver, B.C.

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售
◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價
廉僑胞光顧隨時應命
電話 HA0520L
八六七號奇花街

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
其味質之美
君便能賞識
蘊威市杰酒
請君購飲此
酒價錢克己
[載登所府政省詩卑或局酒非並白告此]

行銀路派奄
行支有設埠頓間點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲回國者注意
(代理)江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有分行
廣州 汕頭 梅縣 嘉應 韶關 新昌 江門
汕頭 台山 赤塔
◎雲南電話 Marine 2548
◎廣州電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

TAtlow 電話 1754
紀經漢黃
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委託
毋任歡迎包辦妥當

華高雲大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
Phone MA. 5783
新到大宗
香煙蔗糖發行
價錢相宜

加拿大
司公隆永
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.
(貨水國祖時合到新)
桂林馬蹄 老身冬瓜
粉葛參薯 青綠苦瓜
沙葛參薯 新鮮毛瓜
紅芽芋仔 豬腸豆仔
檳榔芋仔 雲豆不豆
佛手白菓 潮州芥菜
雪白茨菇 親白菜芯
兩雄生羌 召菜白菜
堂寶天 威利永
相宜批發 藥酒各種

PHONE PA. 6527
司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營中西菜肉品燒臘
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
臘 肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

行藥新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎鴉片補腎丸 十二樽十元
◎鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
◎牛黃消核丸 每樽一元
◎男子七疝丸 二兩一元五
◎消積解毒丸 二兩一元五
◎皮膚止癢水 每樽一元二五
◎立效止血水 每樽一元二五
◎立效止血水 每樽一元二五
◎立效止血水 每樽一元二五
◎立效止血水 每樽一元二五

社論

再斥中共迫害洪門團體

世之淺見者流，嘗誤認洪門團體為一秘密之黑社會組織，不知此團體乃創自先儒志士，為反清復明之革命組織，肩負解放民族之巨任。而以建國救國為其最高之目標。前清末年犧牲之烈士，如黃花崗之役，辛亥之役，護法之役，奉天即洪門份子，至愛國助餉，猶其小者。此種事實，即國民黨之歷史中亦不致抹殺。

吾人雖不以力行革命為事，然洪門團體之崇高，即由此可特說明。中共非徒於歷史事實，對此不應有所不知，其年來對我洪門團體之橫加迫害者，想係對洪門團體之富於民族革命意識深解，而思有以消滅之，俾遂其出賣民族之故。

蓋中共自大陸政權在握，即以一面倒為其立國原則，所謂壹面倒，已成為一切供奉於蘇聯之代名詞。舉國家之獨立以獻，舉國家之資源以獻，舉國家之糧食以獻，舉國家之勞力以獻，乃有蘇軍駐大陸之現象，乃有訂立礦藏同享之條約，乃有奪取民生以運蘇之行為，乃有輪勞工於東歐之事實，凡此一切，稍具國家民族意識者，莫不氣憤填胸，而尤以傳統民族革命為己任之洪門人士為甚。實則國人凡有良知，皆當如是也。

洪門團體基上認蘇聯為敵，發號召為行動，益以中共對各階層剝削之甚，乘均無以圖存，乃在洪門人士之號召下，嗚呼百諾，而有各地反共武力迅速長成之現象。洪門人士之克臻此果，民族自覺性較高固為一因，而廣大人民之無以生存，迫而出此，實為主要之故。是中共對洪門團體之仇視與迫害，良有以也。

然迫害並不足以消滅洪門團體之存在，日昨本報之社論已有闡明。今特加強調者，厥為迫害之效果，其將更利於洪門領導民族革命之進行。為全國民族再解放以助力，良以人民自視洪門團體被迫害之甚，益深切瞭解非團結不足以求存，非在富具民族革命傳統之洪門領導下，不足以爭取民族自蘇聯及中共奴役之下再解放之勝利。

洪門團體之鬥爭方式，其先天即係採取秘密組織之行動。今在中共迫害下形式之解體，不過促其鬥爭之進行更加秘密與積極而已。任何行動，由公開而轉入秘密，由秘密而轉為公開則易。洪門團體運用其從事秘密鬥爭之經驗以應付今後一時之秘密工作，大有驚險就熟之利，一俟時機到，由秘密而再公開行動，則其力量將沛然而莫之禦矣。

植苦果者必自食其果，洪門人士將拭目以視中共接受苦果時日之降臨。

少婦因妬忌

刺斃情郎

大埠訊：本市有一法律公司會計員，昨日被一廚房小刀刺斃。據其友及初供稱係因自愛，圖財害命。惟因各案錯雜甚多，伊卒至承認為兇手，謂因妬忌發生口角所致。

死者為懷特氏，五十二歲，自本年七月起，寓第十三亞運街八三三號。有妻及二成年子女。居於該處。懷特曾由墨西哥法庭判決離異，但其妻不承認判決有效。

兇手比羅小姐，二十三歲，與死者共居同居有年。肇事之日，伊由電話告知急濟醫院，惟救護人員抵時，懷特已一命嗚呼。

比羅小姐初對警察稱，懷特與其女友病逝，不勝悲痛，生離死別，痛苦奚可言喻。乃自尋短見，了此殘生。其女友於各處臘月被汽車

計劃設立黑人大學

且佔電：美國美以美聖公會公共關係部主任勃格牧師昨日宣佈，現計劃在加拿大設立一間全黑人大學。

據稱：將用款五萬元，以改造本處威伯福士學院。及於明年秋間開辦。向黑人教授大學課程。該處是黑人學院，不曾應用多年。

住宅出賣

位於血利街四百號那落，共有大小房間八個，樓上睡房三個，另沖涼室，樓下客廳，噴室，廚房，另貯物室。如意者請到本報與簡國安洽商。

街角雜貨店出賣

街角雜貨店一間在奇花街志在連賣請來面商
898 Keeler St. H.A. 5615

伙食店出賣

伙食店一間出賣如意者請於下午七點以後在電話洽商
Fair: 5128 Y

洗衣館出賣
Maple Ridge Laundry
Haney, B.C.

咖啡涼水雜貨店出賣
咖啡涼水雜貨店位於市威街門牌壹〇〇號如有僑胞欲購者請來面議 1001 Kingsway Ave.

歡迎僑胞到雲市觀光
請留宿最現代化之
布律委大旅店
傢私全部新裝，升降機代步，房間電話傳達，音機聽取新聞。

玻璃屋瓜菜園出賣
此園在卡技利路面積十七英畝內有玻璃屋分種房及八房住宅一間此玻璃屋內容設備美極其現代化并有自動水鏡貨車拖曳車等此園居於亞省出產最為豐腴之區域志在速賣定價現款三萬二千元可露買客些少銀期亦能相就如意者請照下列地址函商或面議
Campbell & Haliburton Ltd.
531 - 8th Ave. W.
Calgary, Alta.

代知友人謝啟
啟者：不幸於本年六月廿三日，在高等七車魚濕，因急症逝世。并無親屬在加，弟當時同伴工作。代為料理喪事，深蒙工目曾壽先生、體恤死者，不收回支過上期未花銀三十元，并代奔走照顧，異常熱誠，殊為感戴。特此代馮卓家人道謝。
九月十八日 江樹 敬啟

林明謝啟
啟者：弟此次染有惡疾，幸蒙林舉振先生介紹，見西醫醫院調理，因強夫人傳話，事到病除，如夫人國強夫人常到院問問，並贈珍貴食品，舉振先生合男可謂宅心仁厚，加入一等又蒙各界男女親朋來慰問，並贈與生花，藥品香烟等物，銘感五內，現已全愈出院，精神未復，能一一登門叩謝，謹誌數言，以申謝悃。

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO.
277 Rupert Ave. W. WINNIPEG
Phone 27044

新到(狸)把腎核
售價每磅拾貳員
本公司包寄車費... C.O.D. 均隨貨便

本公司營業以來凡卅餘年之久，蒙華友光顧，大不乏人，倫華友繼續為我之顧客，乃是敝公司之最所歡迎也。現因為供應華友之需求，起見，特運辦上等「狸把腎核」CASTOREUM，大量應市，且取價從廉，若華友購用之後，如有不滿意者，即將原銀奉還。

魯濱臣公司啟

教授英文
用最新法
速成不拘初學老幼，代引見。新西名醫，治急各種重症疾病，代辦。中西大小交涉事務，親面處。
447 Georgia St. E.
Vancouver, B.C.

配藥煎藥
由晨十點至晚八點
代理著名藥品
花柳搜毒丹 每樽四元二毛
實效消痔丸 每盒壹元
擦花露 每料三元
立効止咳藥 每瓶壹元二毛
紅色大補丸 每瓶五元
珠砂水神桂 每瓶五元
甜油綠水玉桂 每瓶壹元
萬應止痛散 每瓶三毛五
痛癢風濕油 每包壹毛
西方公司
如蒙批發零售
大批新到
龍井茶平沽
每磅七毛五

SING FAT CO.
432 Columbia Ave. TA. 1628 Vancouver, B.C.

李福專醫皮膚病跌打刀傷奇難雜症
秘製環球唯一百發百中皮膚萬應膏 (每盅貳元半)
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田師傳授
遠年跌打或舊傷復發止痛消腫吊脫散 (每料拾元)
遠年爛脚珠珀拔毒生肌口散 (每樽拾元)
立効散止痛消腫神效跌打藥酒 (每樽壹元半)
本醫生醫務所寓街二二三拾七號拾九號房
雲坤代理處 金利源 廣生堂大藥房
LEE FOOK P.O. Box 373
237 Main St. (Room 19) Vancouver, B.C. Canada

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

利僑貿易行
LE-KIU TRADING COMPANY
256 East Pender Street Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8950-8105

最新到
各式新鮮咸魚
美珍頂老抽油
五十磅上等花生油
本行為加拿大總代理

參茸衛生
張家濟虎骨木瓜
三羊牌 梧州蛤蚧
五蛇豹狸
各種酒辦運到
請君函索即寄
招商代理 請祈留意
利權優待

司理雷根謹白

黃江夏總堂第五屆全加親大會籌備委員會啟事
逕啟者：本總堂為聯絡感情發展堂務起見，曾經開會議決舉行第五屆全加親大會，定於本年十月八日至十二日，為舉行親親之期，並經議決(一)凡本總堂堂員，每名額捐親費銀貳元。(二)凡本總堂堂員自由樂捐親費，多多益善。(三)函請各埠分堂暨通訊處，委派代表參與親親事宜等議。通過在案。除通函及發勸捐簿及文件於各埠分堂暨通訊處查照辦理外，用特登報公佈，務希各埠堂員慷慨解囊，努力捐輸，共襄美舉，是所切盼。
本總堂地址 WONG KUNG HAR TONG
123A Pender St. E. Vancouver, B.C.

代東
謹訂民國三十九年十月十日正午十二時為本總支部在菜苑埠舉行第廿屆代表親大會揭開幕典禮具樽筵敬請
本黨各級黨部 叔父昆仲光臨雅叙指示禮儀
五洲洪門機關 叔父昆仲光臨雅叙指示禮儀
曷勝榮幸
民國三十九年十月十日
MIN CHIH TANG
Aparato 27 Galeana 14 Sur
Torreon, Coah Mexico

飛機大霧失事 死傷四人

卑詩航空公司水上飛機師亞倫比治昨日在霧中，在佐治灣墜下。而向賓雲埃塔附近之潮石衝撞。比治及搭客里班被撞死。而另兩搭客，一名布連維，一名益活活。受微傷。兩人均被拋入水中。機撞及潮石。旋即連比治及里班徐徐下沉。

適值佐治及巴力。兩市警在附近釣魚。見狀立即開足馬力。駛往肇事地方。將水中兩人挽救。而用繩繫漸沉之飛機於岸旁樹上。繼後乃將兩傷者送往附近住宅療治。而未幾卑詩航空公司派機將布連維載返雲哥。里班則由兩警送往醫院檢查身體。

加拿大空軍海空救災隊。亦派機趕到。但因霧及海浪未能降下。延至九時太平洋撈救公司。王后號撈救船開到。立即用鐵纜飛機頭尾繫於岸旁樹上。

一名市壯力頓者。曾戴潛水帽。設法將屍屍撈回。但因潛水帽漏氣而未成云。

天氣報告

據天文臺報告。雲哥今日天晴。而有微風。最低及最高溫度為五十度及六十五度。

明日天陰。繼而轉晴。有微風。最高溫度為六十五度云。

市作頓劫匪冒充巡官 劫華雜貨店

市作頓訊。昨晚有劫匪二人。一人冒充巡官。向華人雜貨店主湯李(譯音)家中打電話。彼謂孖結街九十九號之雜貨店。被人盜竊。令彼前往查看。李氏聞訊立即趕往該店。見有警制服者在店外等候。彼令李氏開門請各物。李氏如言打開店門。另一帶面具之竊匪乃將所存現款約一千元劫去。逃逸無踪云。

一西人奮勇救兩孩

比紹羅利年十歲。昨與其同伴當羅年七歲。在田比橋附近捉白鴿。在假溪浮木中。比紹羅墜于河中。當羅聞呼救之聲。欲奔前施救。亦失足于河中。兩人均不能游泳。幸市威尼合作社工程師大律師當羅。聞呼救聲趕到。躍入河中。將兩孩挽救而免于死云。

十四歲黑鬼女 殺斃六個小孩

美國佐治州丹羅市胡埠。十八日美聯社電。丹羅市警察。今日拘押一個十四歲黑鬼女。據警察稱。該女子自認在兩星期內。曾殺害六個黑人小孩。三個係胞弟姊妹。而其餘係外姪。

據警察稱。該女子曾自認殺害六個小孩。係因為對敵。一人終日留在家中照顧小孩。而其他各人。則在田中耕作云。

牛肉店失竊 九百餘元

據警察稱。雷馬所街一七式九號古蘭蘭牛肉舖。昨晚被賊匪撬開。竊去店內行劫。

據經理吳成魯稱。渠密藏之九百五拾六元零三仙。現款及屍紙若干。全被賊徒搶去云。

酒起價之消息

域多利十八日消息。卑詩省燒酒稅制局長根拿地。是日由加東返抵省會。而據報稱。渠刻在按照新稅率修訂各種燒酒價目。

初時各人以爲新稅率或不致影響向買客。但據根拿地稱。渠深信全加拿大各省燒酒稅制局。絕不承受增價之責任。

據報稱。燒酒稅大部分。係由政府所收。而迄今酒仍未起價。係因爲各店仍有存貨。按照新稅率計算。每瓶酒零售價宜增加拾一仙。但因爲卑詩省酒稅制局之零售價目。係按照廠價加若干利錢。而再加政府酒稅。故普通一瓶酒。或需加拾五至十六仙云。

瓜菜園出賣

啟者今有瓜菜園一個十四個的架落在福羅羅門牌一百〇四號驛馬自由車傢私什物一概招人承頂價其相宜如有梓里欲營斯業者請移玉步到本園面商可也 104 Main Drive 新福生園啟 西一九五〇年 九月十八號



聲光最座佳僑胞唯一之樂宮

皇后大戲院

特別選映 始開日即

派拉蒙公司全部七彩古裝宮闈

輕鬆滑稽俠義大名片

癡 | 人 | 說 | 夢

"A CONNECTICUT YANKEE"

歌金 歌冰 比士羅哥 美角 菲打蘭 明

廉威 迪賓 士合演

名曲四 妮妮動聽 比武一場 精彩絕倫

一交糾倒，身入世紀王朝！
大夢來醒，還是那城荒郊！

同場加映共和西武大巨片

銀鑛大劫案

並插世界新卡通

每日下午六時起開始放映... 星期六上午十一時三十分起

Queen Theatre

142 E. Hastings St.

Vancouver, B.C. Canada Tel. TA. 2734

富恆銀號

FOO HANG BANK

香港文咸東街六十號 電話：二二一九七

60 Bonham Strand E. Tel.: 22197, 電報掛號 8793

HONG KONG

本號專爲僑胞忠誠服務各地僑胞如有書信銀兩寄來本號當即遵照來信指示按址送交茲將本號營業業務分列於后敬希留意

匯兌部：專營香港澳門全中國及四邑各地大小城市匯兌均能直接於一星期內匯到匯費廉宜

找換部：找換各國金銀紙幣金單港幣行情正確

來往部：歡迎一切商號匯兌庄及僑胞開戶來往一切委託交收代收匯票轉遞書信

附儲部：附儲存款週息四厘。定期活期任從選擇

信託部：代理收租買賣樓房及凡有一切僑胞之委託均忠誠代辦妥當

總經理：關崇實
副經理：關毅勳 關龍章 鄧榮民

總行通訊處
周達家
MODERN CAFE
22 Main St. N.,
Moose Jaw, Sask.

四邑通訊處
開平赤坎富恆銀號
FOO HANG BANK
Chickhom Hoiping
Kwangtung China

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.

Phone MA. 9612

237 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.

新到祖國雜貨 海味油醬名茶 精選參茸玉桂 配製各種丸散 製造膏丹補茶 價格外廉平 遠近僑胞歡迎

加拿大 溫哥華 司理 周幹芬 啓

◎包辦筵席 隨意小酌
◎地方雅潔 招待懇懇

福祿壽酒家

MING'S
147 Pender St. MA. 4722
VANCOUVER, B.C.

味本

粉色潔白，係用第一等質料製成；
調味第一，非任何調味粉可及！

請用味本，因其具有種種優點，能使君獲益最多！

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
P.O. 6023-TA. 3735
Vancouver, B.C.

總代理 國信公司啓

McGill Securities (B.C.) Ltd.

麥邀股票行

號五七四街考華哥雲

號二〇六樓大所易交

電話 MA. 6435 或 6 或 7

理經部人華

倫偉李

W. H. REES LEE

本行介紹 Cobalt
Lode 股票之初。
每股僅售六毫。
但現在已漲至一
元。
君欲投資請打電
話與本行商議

君代可司公本
題問稅息入決解

Chungking Chop Suey

178 East Pender St.

Vancouver, B.C., Canada.

MArine 1734

重慶唐餐館。雲城第一家。
日夜不停市。菜晏頂瓜瓜。
大謙兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

金龍酒家

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY

3991 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.

電話 DEx. 5100

本大酒家新張伊始 裝置華麗
特聘名廚 包辦筵席 隨意小酌
招呼妥當 僑胞光顧 無任歡迎

△九月二日開張▽

菜元五卅
翅大肉蟹 鴨全皮廣 流風士名 菇北油雞 鷄乳燒紅 球斑花菊 翅伊湯上 草熟絲三 龍彩仁杏 丁青仁二 菜生

菜元五卅
翅絲鷄滑 鴨燒紅子 鷄全米糯 鷄乳王牙 菇北嫩清 卷鷄玉韭 肚廣根生 菜生扒雲 菓鮮龍二 菇雀彩龍 筆熟龍二 飯炒寶八

黃堃俠事務所代理

詩不航空公司機票 兼理美國總統輪船
東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件
凡在本事務所辦理申請入籍如未批准
者，現欲携眷來加國居住，請來面議。

同裕安公司總代理 岐豐玉藥酒

特價發行
招商代理
五樽樽樽
任由選擇

藥材正地道。古方法製。力勝玫瑰露。
功過五加皮。人人飲過後。同聲都讚好。

Hong Yee On Co. Quon H. Wong Agencies
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.